

«Wir hoben uns immer wieder gegenseitig Muf gemocht, und die schönste Befohnung dofür ist das Lachen der Kinder.» Luigia Mastrantoni mit einem Mädchen aus dem Heim.

Glauben an eine gute Idee

"We constantly encouraged each other and the best reward of all for this is seeing the children smile." Luigia Mastrantoni

Belief in a good idea

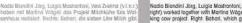
Geschichte der Kuh Bahari. The story of Bahari the cow.

Nous nous semmes encouragées mutuellement. La récom-ensa la plus belle passible est le rire des enfants » confle Lui-jia Mostrantoni, ici avec une fille de l'arghefinat.

Croire en une bonne idée

Vier Flight Attendants der Edel - Despite all of the obstacles Malgré laus les dastacles, des weiss Air verfolgten allen Hin- four flight attendants from Itaht-attendants d'Edelweiss Air demissen zum Tratzihren Plan, Edelweiss Air pursued their poursuivent leur objectif die einem Waisenhaus in Kenya zu 🌎 plan of alding an orphanage 💹 (aire en sorte qu'un orpheling). rischer Milch zu verhelfen. Die 💹 in Kenya to obtain fresh milk. 💹 au Kenya alspose de lait frais. L'histoire de la vache Bahan.





Nadia Biandini Jörg, Luigia Mastrantoni, Vera Zverina (left to right) worked together with Martina Wageli, to realise the mil-king cow project. Right: Bahari, which gives 7 littes of milk.

Nadia Biandini Jörg, Luigia Mastrantoni, Yara Zverina (ö.g.d.d.) ont, avec Martina Wägeli, italisë le projet des va-ches laitières pour l'orphelinat. A droite: Battani

An Sylvester 2008 fassten die Flight Atten- On New Year's Eve 2008, the Edelweiss Air A la St Sylvestre 2008, les hôtesses de l'air dants der Edelweiss Air Martina Wägeli, Vera flight attendants Martina Wägeli, Vera Zverina, d'Edelweiss Air Martina Wägeli, Vera Zverina, Zverina, Luigia Mastrantoni und Nadia Bion- Luigia Mastrantoni and Nadia Biondini Jörg Luigia Mastrantoni et Nadia Biondini Jörg éladini Jörg einen Plan, der die meisten guten came up with a plan which overshadows most borent un projet qui met toutes les bonnes ré-Neu ahrsvorsätze überstrahlt: eigene Milch für | new year's resolutions: Helping the "Shanzu | solutions pour la nouvelle année au second die Waisenkinder des «Shanzu Orphans Home» Orphans Home" for orphaned children in plant leur propre lait pour les orphelins du in Kenya beschaffen. Sie hatten das Heim bei Kenya to obtain its own milk. They had visited «Shanzu Orphans Home» au Kénya. Lors d'un einem Aufenthalt in Mombasa besucht. Als sie 🥟 the home while staying in Mombasa. When 📉 séjour à Mombasa et la visité de l'orphelinat. erfuhren, dass den Kindern vor allem Milch het discovered that the children lacked milk, les quatre femmes avaient appris que les enfehlt, hatten die vier Frauen die Idee mit der sthe four women came up with the idea of the afants manguaient surtout de lait, et ont eu Kuh, «Wir wurden anfangs als naiv beiä- cow. "In the beginning people thought we l'idée de la vache. «Au début, on nous disait. chelt», erzählt Nadia Biondini Jörg. Doch dank were naive," explained Nadia Biondini Jörg. un peu naives», raconte Nadia Biondini Jörg. der Unterstützung ihrer Familien, Freunde und However, thanks to the support from families, Mais gräce à l'aide de Jeurs families, amis et de vieler Edelweiss-Mitarbeitenden konnte alles friends and many Edelweiss Air employees beaucoup de collaborateurs d'Edelweiss Air, le realisiert werden. Seit dem 4. Februar 2010 they were able to realise everything. The cow, projet put être realisé. Depuis le 4 février 2010, lebt die Kuh Lea im neu erbauten Stall. Im Juni Lea, has been living in her newly constructed la vache Lea vit dans la nouvelle étable et en kam das Kälbchen Bahari zur Welt, damit Lea barn since 4th February 2010. In June, the calf, juin, elle accoucha du veau Bahari, pour qu'elleweiter Milch geben kann, Täglich bringt Tier-Bähari, was born so that Lea can continue mahüter Omari aus dem Dorf Shanzu beide zum king milk. Every day Omari from the village, village de Shanzu les mêne chaque jour dans les Weideland, Martina Wägeli et Nadia Bion-Shanzu, brings both to the fields, Martina Wägeli et Nadia Biondini Jörg tradini Jörg friegen immer noch für Edelweiss Air geli and Nadia Biondini Jörg are still flying vaillent toujours pour Edelweiss Air et rendent und besuchen die Heimleiter John Odinga und with Edelweiss Air and visit the managers of reguliërement visite aux directeurs de l'orphe-Christina Wolff und die Kinder immer wieder. the home, John Odinga and Christina Wolff Inat John Odinga et Christina Wolff et aux en-«Wir haben gelemt, an eine gute Idee zu and their children, "We have learned to beglauben, weiterzugehen, auch wenns am An- lieve in a good idea and to keep on pursuing de la poursuivre même și les débuts semblent fang unmöglich scheint», sagen alle vier. Für it even if it seems impossible at the begin-impossibles», affirment toutes les quatre. Elles das Geschenk, das sie machen konnten, sind ining," said all four. They are immensely gratesie unendlich dankbar. Spenden fürs Heim: ful for the gift that they were able to give. eu la possibilité d'offrir ce cadeau. Don pour www.soh-kenya.org

Donations for the home: www.soh-kenya.org | forphelinat: www.soh-kenya.org